ISOS

Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere d'importanza nazionale

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della cultura UFC

Spiegazioni

Questo documento fornisce una breve introduzione all'Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere d'importanza nazionale (ISOS), presentando sinteticamente le informazioni principali sulle basi legali, sul sistema e sui simboli e gli elementi grafici utilizzati. La descrizione dettagliata del metodo di rilevamento e della procedura per denominare gli oggetti dell'ISOS si trova nelle Direttive concernenti l'Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere d'importanza nazionale ISOS (Dir. ISOS) sul sito www.isos.ch.

Nel 2016 il metodo originale dell'ISOS è stato leggermente modificato e lo strumento è stato trasposto in una forma georeferenziata che ha dato un nuovo aspetto ai rilevamenti ISOS. I rilevamenti effettuati secondo il metodo aggiornato sostituiranno gradualmente quelli realizzati in base al metodo precedente, ma sia gli uni che gli altri rimangono legalmente validi fino al termine della revisione attualmente in corso. Nel seguito, la colonna grigia intitolata «ISOS I» spiega il metodo ISOS originale, la colonna blu intitolata «ISOS II» il metodo ISOS aggiornato. I testi su sfondo bianco si applicano a entrambe le varianti del metodo.

BASI LEGALI

Conformemente all'articolo 78 della Costituzione federale (Cost.), alla Confederazione competono la cura e la conservazione del suo patrimonio culturale, compiti per i quali necessita di strumenti la cui elaborazione è prevista dalla legge federale sulla protezione della natura e del paesaggio (art. 5 LPN). Quest'ultima incarica il Consiglio federale di compilare, sentiti i Cantoni, inventari degli oggetti d'importanza nazionale, tra cui l'Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere d'importanza nazionale (ISOS). L'ISOS è gestito dall'Ufficio federale della cultura (UFC).

Gli oggetti dell'ISOS sono elencati nell'allegato 1 dell'ordinanza riguardante l'inventario degli insediamenti svizzeri da proteggere (OISOS). L'iscrizione di un oggetto nell'ISOS segnala che esso merita di essere conservato intatto o comunque di essere salvaguardato per quanto possibile (art. 6 LPN).

INSEDIAMENTO

Come previsto dalla legge, l'ISOS non prende in considerazione singoli edifici ma piuttosto agglomerati nel loro insieme. L'inventario enumera gli insediamenti di maggior valore in Svizzera.

Da un lato, un insediamento è il risultato di un'opera di edificazione e corrisponde all'insieme dei suoi edifici, delle strade e delle piazze in cui essi si trovano. Dall'altro, però, comprende anche spazi non costruiti come giardini, parchi, passeggiate e strutture per il tempo libero, o ancora prati, campi, pascoli, frutteti o vigneti che presentano un legame con l'edificazione.

REQUISITI PER L'ISCRIZIONE

L'ISOS analizza il panorama insediativo svizzero nella sua tipica varietà. Ciò avviene secondo un metodo scientifico fondato su principi tecnici, che si applica in egual misura a tutti gli insediamenti analizzati.

Di norma l'ISOS comprende gli agglomerati permanenti svizzeri da proteggere che figurano sulla prima edizione della carta Siegfried con almeno dieci edifici principali e il cui nome è indicato sulla carta nazionale più recente al momento dell'inventariazione.

L'iscrizione di un insediamento all'ISOS dipende dalle sue qualità topografiche, spaziali e storico-architettoniche.

Tutti i rilevamenti degli insediamenti iscritti nell'ISOS sono accessibili gratuitamente sul geoportale federale all'indirizzo map.geo.admin.ch.

Nell'ISOS vengono iscritti esclusivamente oggetti d'importanza nazionale. Gli insediamenti di importanza regionale e locale sono stati rilevati nell'ambito della prima inventariazione adottando il metodo ISOS, ma non fanno parte dell'Inventario federale e da allora non sono più stati aggiornati.

SCOPO E APPLICAZIONE

L'ISOS è uno strumento fondamentale di cui le autorità che si occupano di tutela dei monumenti storici, costruzione o pianificazione del territorio possono avvalersi per riconoscere e salvaguardare a lungo termine i valori che riflettono la cultura della costruzione. Nel mondo l'ISOS è l'unico inventario di insediamenti a coprire il territorio di un'intera nazione. Si affianca agli inventari dei monumenti storici cantonali e comunali e contribuisce notevolmente alla conservazione della ricchezza architettonica svizzera. L'ISOS permette di comprendere la storia e l'identità dei diversi insediamenti, ed è quindi una base importante per consentirne uno sviluppo di alta qualità.

L'ISOS stabilisce quali luoghi sono meritevoli di protezione, ma l'iscrizione nell'Inventario non costituisce né una misura di protezione assoluta né un atto di pianificazione. L'ISOS rappresenta piuttosto una base decisionale ed è sistematicamente utilizzata dalla Confederazione nell'adempimento dei propri compiti. Cantoni e Comuni ne tengono conto nelle loro attività di pianificazione del territorio.

Le categorie di agglomerato

L'ISOS impiega una griglia di confronto per valutare gli insediamenti, che vengono attribuiti a una di sei categorie di agglomerato.

	ISOS I	ISOS II
Città Città storiche o borghi con crescita continua.		
Cittadina/borgo Città storiche o borghi senza crescita significativa fino al XX secolo.		
Villaggio urbanizzato Agglomerati storici di carattere rurale, con crescita significativa nel XIX e all'inizio del XX secolo e le conseguenti trasformazioni dovute al cambiamento di utilizzo.		
Villaggio Agglomerati storici di carattere rurale, di dimensioni rilevanti, con funzione di centro.		
Casale/piccolo villaggio Agglomerati storici di carattere rurale, di modeste dimensioni, senza funzione rilevante di centro.		
Caso particolare Edificazioni che non rientrano nelle categorie precedenti.		

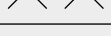
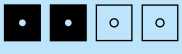
Criteri di valutazione dell’insediamento

La valutazione dell’insediamento si basa, da un lato, sull’esame delle qualità dell’insediamento e, dall’altro, sul confronto sistematico con gli altri insediamenti della stessa categoria di agglomerato ubicati nella stessa regione o nello stesso cantone.

ISOS I		ISOS II	

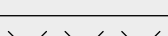
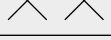
QUALITÀ SITUAZIONALI ISOS I **/ QUALITÀ TOPOGRAFICHE** ISOS II

È valutato il valore paesaggistico dell’insediamento, in particolare se gli spazi verdi e gli spazi liberi attorno all’edificazione garantiscono uno spiccato effetto visivo da vicino e da lontano e visuali prospettiche da e verso l’insediamento, se l’edificazione presenta un forte rapporto visuale e funzionale con il paesaggio rurale che la circonda, se importanti componenti dell’insediamento si situano in una posizione topograficamente dominante e se l’insediamento si situa lungo una nota via di collegamento antica.

			Qualità eccezionali
Ottime qualità			Qualità elevate
Certe qualità			Alcune qualità
Scarse qualità			Scarse qualità

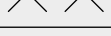
QUALITÀ SPAZIALI ISOS I / ISOS II

Sono valutati il valore spaziale delle singole componenti dell’insediamento nonché l’intensità del rapporto spaziale tra le componenti dell’insediamento, in particolare se gli edifici includono chiaramente strade, piazze e spazi verdi, se gli spazi liberi risultanti da un progetto di architettura del paesaggio hanno un chiaro effetto spaziale, se l’edificazione è coerente nel suo insieme e diversificata nei dettagli, se tra le componenti dell’insediamento edificate esistono chiare distinzioni ed evidenti gerarchie e se tra edificazioni e terreni coltivati sono presenti forti interrelazioni.

			Qualità eccezionali
Ottime qualità			Qualità elevate
Certe qualità			Alcune qualità
Scarse qualità			Scarse qualità

QUALITÀ STORICO-ARCHITETTONICHE ISOS I / ISOS II

Sono valutati il valore storico-architettonico delle singole componenti dell’insediamento nonché la leggibilità delle fasi di sviluppo dell’agglomerato, in particolare se l’edificazione e gli spazi liberi risultanti da un progetto di architettura del paesaggio sono specifici di una regione e illustrano chiaramente una determinata epoca, se è visibile uno sviluppo esemplare della tipologia di agglomerato, se i passaggi storico-architettonici tra le singole componenti dell’insediamento sono chiaramente riconoscibili e se sono presenti numerosi edifici singoli importanti sotto il profilo architettonico, storico o tipologico.

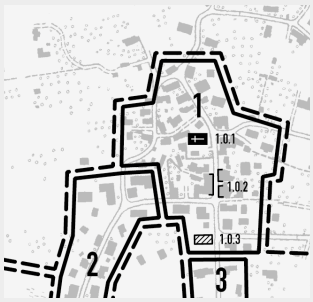
			Qualità eccezionali
Ottime qualità			Qualità elevate
Certe qualità			Alcune qualità
Scarse qualità			Scarse qualità

Ripartizione dell’insediamento

Per analizzare e raffigurare ciò che ha un significato particolare per una località, ciascun insediamento viene ripartito in componenti. Le componenti dell’insediamento sono perimetri all’interno di un insediamento. Possono comprendere superfici edificate o non edificate, singoli edifici o componenti di edifici.
Al fine di una migliore comprensione dell’insediamento, talvolta vengono segnalati dettagli o fenomeni. Ciò può verificarsi in tutte le componenti dell’insediamento.

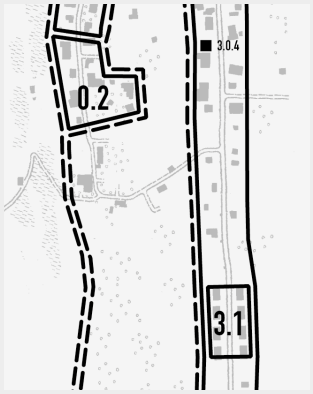
ISOS I

Perimetro edificato P
Parte dell’insediamento a estensione massima possibile, leggibile come insieme sulla base di tratti distintivi spaziali, storico architettonici, o tipici regionali.



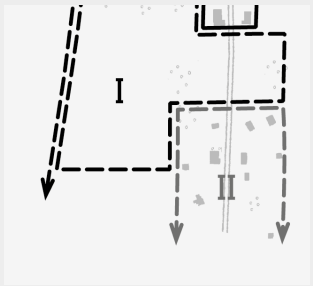
Gruppo edilizio G
Parte dell’insediamento a minore estensione possibile, leggibile come insieme sulla base di strette correlazioni spaziali, storico architettoniche o in virtù dell’omogeneità di tratti tipici.

Un gruppo edilizio può essere sia interno a un perimetro che esterno.

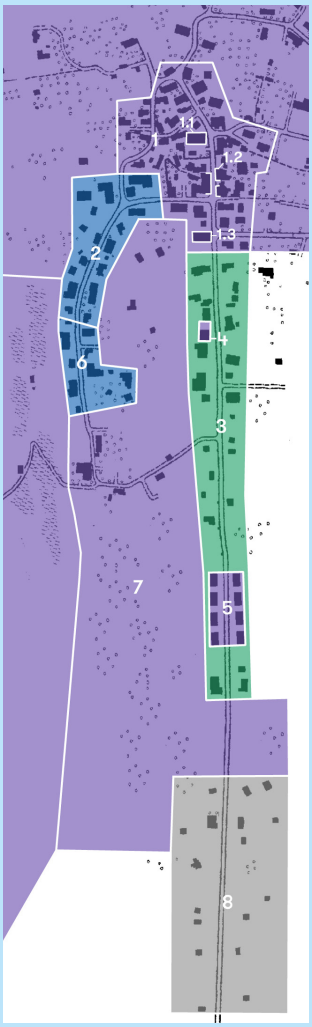


Intorno circoscritto I-Ci
Superficie circoscritta in stretto rapporto con l’edilizia da proteggere.

Intorno orientato I-Or
Superficie non circoscrivibile, perlopiù con significato di relazione a distanza, determinante per il rapporto tra paesaggio e edificazione da proteggere.



ISOS II



Componente dell’insediamento
Perimetro chiuso all’interno di un insediamento.

Le componenti dell’insediamento possono esistere in maniera indipendente o trovarsi all’interno di altre.

Elemento eminente E ■
Emergenza con grande valore intrinseco e posizionale.

Elemento segnalato ▭
Elemento di valenza neutra la cui segnalazione è, comunque, significativa per il rilevamento.

Elemento perturbante ▨
Elemento di disturbo o minaccia per il valore di una parte o dell’insediamento tutto.

▭ **Elemento segnalato – contribuisce a caratterizzare la componente dell’insediamento**
Elementi o fenomeni che contribuiscono in misura particolare a contraddistinguere una caratteristica spaziale nelle componenti dell’insediamento.

▭ **Elemento segnalato – si differenzia dalla restante componente dell’insediamento**
Elementi o fenomeni che si differenziano nettamente dal resto della componente dell’insediamento per posizione, particolare importanza storico-culturale, età, funzione o caratteristiche.

▭ **Elemento segnalato – disturba la componente dell’insediamento**
Elementi o fenomeni che disturbano in misura particolare una caratteristica spaziale.

Valutazione delle componenti dell’insediamento

L’ISOS distingue due tipi di componenti dell’insediamento: quelle che hanno un valore in virtù di determinate qualità proprie e del loro rapporto con altre componenti dell’insediamento (componenti dell’insediamento con valore proprio) e quelle che hanno un valore esclusivamente in virtù del loro rapporto con altre componenti dell’insediamento (componenti dell’insediamento con valore in rapporto ad altre). A seconda del tipo di componente dell’insediamento, si differenzia la loro valutazione.

COMPONENTI DELL’INSEDIAMENTO CON VALORE PROPRIO

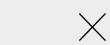
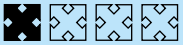
CATEGORIA DI RILEVAMENTO ISOS I / STATO DI CONSERVAZIONE ISOS II

Per le superfici edificate si valuta l’origine e lo stato degli edifici, dei loro giardini e spazi di pertinenza nonché la rete viaria alle quali sono legate; per gli spazi verdi si valuta l’origine e lo stato della sostanza edilizia nonché della vegetazione, il grado di edificazione e la leggibilità del rapporto con l’edificazione da conservare.

ISOS I		ISOS II	
La componente dell’insediamento presuppone una sostanza originaria, ossia la maggior parte degli edifici e degli spazi presenta caratteristiche tipiche di un’epoca o di una regione.	A		Lo stato di conservazione è spiegato dettagliatamente nella descrizione della componente dell’insediamento.
La componente dell’insediamento presuppone una struttura originaria, ossia permane il rapporto storico tra edifici e spazi e le caratteristiche sono tipiche di un’epoca o di una regione.	B		
La componente dell’insediamento presuppone un carattere originario, ossia vecchi e nuovi edifici convivono: sono presenti edificazioni e spazi con caratteristiche riconducibili a epoche o regioni diverse.	C		
La componente dell’insediamento è irrinunciabile per l’insediamento, ossia vi sono superfici inedificate o con edifici adeguati alle caratteristiche originarie dell’area.	a		

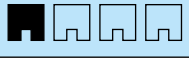
QUALITÀ SPAZIALI ISOS I, ISOS II

Si valuta l’intensità del rapporto spaziale all’interno dell’edificazione e degli spazi liberi risultanti da un progetto di architettura del paesaggio sulla base dell’analisi del rapporto tra gli edifici, considerando in particolare il grado di chiarezza con cui gli edifici includono strade, piazze e spazi verdi nonché i tratti distintivi spaziali degli spazi liberi risultanti da un progetto di architettura del paesaggio, l’omogeneità dell’edificazione nella sua forma complessiva e la varietà nel dettaglio.

			Qualità eccezionali
Ottime qualità			Qualità elevate
Certe qualità			Alcune qualità
Scarse qualità	vuoto		Scarse qualità

ISOS I		ISOS II	

QUALITÀ STORICO-ARCHITETTONICHE ISOS I, ISOS II
Si valuta in che misura l'edificazione e gli spazi liberi risultanti da un progetto di architettura del paesaggio sono specifici di una regione e illustrano chiaramente una determinata epoca.

			Qualità eccezionali
Ottime qualità	X		Qualità elevate
Certe qualità	/		Alcune qualità
Scarse qualità	vuoto		Scarse qualità

SIGNIFICATO ISOS I **/ VALORE POSIZIONALE E IMPORTANZA** ISOS II
Si valuta l'importanza della componente dell'insediamento in rapporto con l'insediamento nella sua globalità sulla base della situazione topografica o di un altro tipo di dominanza, per esempio la funzione.

Significato elevato	X		Il valore posizionale e l'importanza sono spiegati dettagliatamente in un paragrafo separato.
Certo significato	/		
Scarso significato	vuoto		

COMPONENTI DELL'INSEDIAMENTO CON VALORE IN RAPPORTO AD ALTRE

CATEGORIA DI RILEVAMENTO ISOS I **/ STATO DI CONSERVAZIONE** ISOS II
Si valuta l'origine e lo stato degli edifici, dei loro giardini e spazi di pertinenza nonché la rete viaria alle quali sono legate.

La componente dell'insediamento è una parte significativa dell'insediamento minacciata di sovraedificazione.	b		La componente dell'insediamento rappresenta una superficie sensibile. Il suo stato di conservazione non viene descritto.

SIGNIFICATO ISOS I **/ VALORE POSIZIONALE E IMPORTANZA** ISOS II
Si valuta l'importanza della componente dell'insediamento in rapporto con l'insediamento nella sua globalità sulla base della situazione topografica o di un altro tipo di dominanza, per esempio la funzione.

Significato elevato	X		Il valore posizionale e l'importanza sono spiegati dettagliatamente in un paragrafo separato.
Certo significato	/		
Scarso significato	vuoto		

Obiettivi di conservazione

Sulla base della loro valutazione, alle componenti dell'insediamento viene attribuito un obiettivo di conservazione che fissa regole standardizzate di preservazione e pianificazione. Servono a garantire che le qualità degli insediamenti siano conservate intatte negli sviluppi futuri o, in ogni caso, che siano salvaguardate per quanto possibile.

ISOS I		ISOS II	
COMPONENTI DELL'INSEDIAMENTO CON VALORE PROPRIO			
PERIMETRI EDIFICATI O GRUPPI EDILIZI ISOS I **/ COMPONENTI DELL'INSEDIAMENTO** ISOS II			
Conservazione della sostanza Conservazione della sostanza significa conservare integralmente tutti gli edifici, parti dell'impianto, spazi liberi ed eliminare gli elementi perturbanti.	A	A	**Conservazione della sostanza e/o Conservazione della destinazione d'uso quale area coltivata o spazio libero** Le componenti dell'insediamento possono essere associate a una o entrambe le tipologie di obiettivo di conservazione. Conservazione della sostanza significa conservare integralmente tutti gli edifici, le parti di edificazioni e gli spazi liberi nonché eliminare gli elementi perturbanti. Conservazione della destinazione d'uso quale area coltivata o spazio libero significa preservare la vegetazione e i vecchi edifici essenziali per l'insediamento nonché eliminare gli elementi perturbanti.
Conservazione della struttura Conservazione della struttura significa preservare la disposizione e la forma degli edifici e degli spazi liberi nonché conservare integralmente gli elementi e le caratteristiche essenziali per la struttura.	B	B	**Conservazione della struttura** Conservazione della struttura significa preservare la disposizione e la forma degli edifici e degli spazi liberi nonché conservare integralmente gli elementi e le caratteristiche essenziali per la struttura.
Conservazione del carattere Conservazione del carattere significa preservare l'equilibrio tra vecchi e nuovi edifici nonché conservare integralmente gli elementi essenziali per il carattere.	C	C	**Conservazione del carattere** Conservazione del carattere significa preservare l'equilibrio tra vecchi e nuovi edifici nonché conservare integralmente gli elementi che illustrano la ragione originaria dell'edificazione e che sono essenziali per il carattere.
INTORNI CIRCOSCRITTI E INTORNI ORIENTATI ISOS I **/ COMPONENTI DELL'INSEDIAMENTO** ISOS II			
Conservazione della destinazione d'uso quale area coltivata o libera Conservazione della destinazione d'uso quale area coltivata o libera significa conservare la vegetazione importante per l'insediamento e la vecchia edificazione; eliminare i fattori perturbanti.	a	A	Vedi obiettivo di conservazione A sopra.

ISOS I		ISOS II	

COMPONENTI DELL'INSEDIAMENTO CON VALORE IN RAPPORTO AD ALTRE

INTORNI CIRCOSCRITTI E INTORNI ORIENTATI ISOS I / SUPERFICI SENSIBILI ISOS II

Preservazione delle caratteristiche essenziali per la definizione del rapporto tra le componenti dell'insediamento.	b	Superficie sensibile	Nelle superfici sensibili si devono evitare effetti negativi sulle componenti dell'insediamento con valore proprio.

Il sito www.isos.ch fornisce ulteriori informazioni e documenti sull'ISOS, compresa una collezione di video che spiegano con parole semplici e disegni animati i principi, la metodologia e l'applicazione pratica dell'Inventario federale.

IMPRESSUM
Editore
Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della cultura UFC
Sezione cultura della costruzione
CH-3003 Berna

Progetto grafico
Emphase Sàrl, Losanna

ISOS
Inventario federale
degli insediamenti svizzeri da proteggere
d'importanza nazionale

www.isos.ch
isos@bak.admin.ch

Rettifica di dicembre 2024

© Ufficio federale della cultura, Berna 2021